

# HEINNER

## MAȘINĂ DE PASAT ROȘII

Model: HMP-1340WH



[www.heinner.com](http://www.heinner.com)

- Mașină de de pasat roșii
- Putere: 1340 W
- Roșii/Fructe moi

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

**Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.**

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

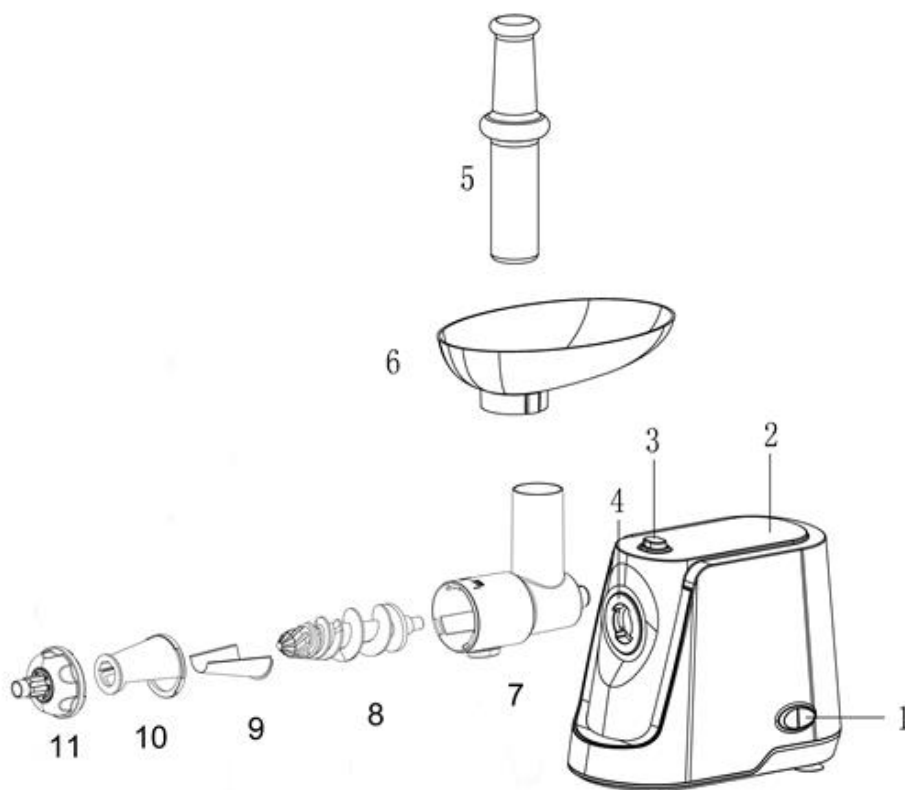
Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Mașină de pasat roșii
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

### III. DESCRIERE



1. Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT)	7. Tub principal
2. Carcasă	8. Ax melcat
3. Buton de blocare	9. Sita filtrului
4. Orificiu pentru tub	10. Filtru
5. Dispozitiv de împingere	11. Capac din material plastic
6. Tavă de alimentare	

#### IV. INTRODUCERE

Acest aparat este echipat cu un termostat. În caz de supraîncălzire, acesta va întrerupe în mod automat alimentarea cu energie electrică a aparatului.

În cazul în care aparatul se oprește brusc:

1. Scoateți ștecărul din priză.
2. Apăsați comutatorul de pornire/oprire pentru a opri aparatul.
3. Lăsați aparatul să se răcească timp de 60 de minute.
4. Introduceți ștecărul în priză.
5. Porniți aparatul.
6. Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
7. Aparatul poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
8. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
9. Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a schimba accesorii sau de a vă apropia de piesele care se mișcă în timpul funcționării.

În cazul în care termostatul se activează foarte des, vă rugăm să contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat.

La introducerea ștecărului în priză, indicatorul luminos se aprinde.

**ATENȚIE!** Pentru evitarea situațiilor periculoase, acest aparat nu trebuie conectat la un comutator temporizat.

#### V. ASPECTE IMPORTANTE

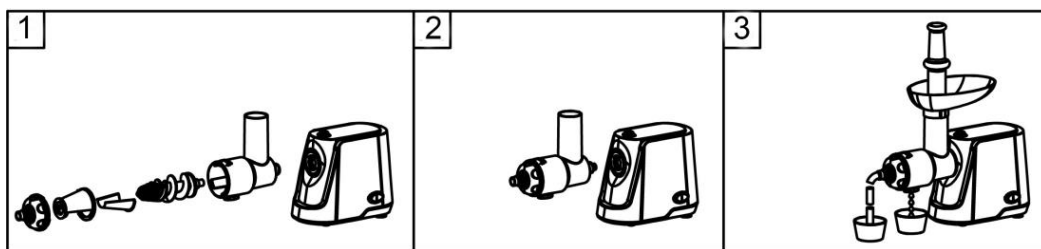
1. Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și urmăriți ilustrațiile.
2. Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.
3. Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei de alimentare cu energie electrică.
4. Nu utilizați accesorii sau piese de la alți producători. Utilizarea acestor accesorii sau piese duce la anularea garanției.

5. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecărul sau alte componente sunt deteriorate.
6. Pentru evitarea situațiilor periculoase, în cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie întotdeauna înlocuit de către producător sau în cadrul unui centru de service autorizat.
7. Înainte de prima utilizare a aparatului, curățați bine piesele care intră în contact cu alimentele.
8. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare imediat după utilizare.
9. În timpul funcționării aparatului, nu utilizați degetele sau alte obiecte pentru a împinge ingredientele în tubul de alimentare. Utilizați în acest scop numai dispozitivul de împingere a alimentelor.
10. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
11. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
12. Opriți aparatul înainte de a demonta sau monta accesorii.
13. Înainte de a desface orice componente ale aparatului, așteptați oprirea pieselor aflate în mișcare.
14. Nu introduceți unitatea motorului în apă sau alte lichide și nu o clătiți sub jet de apă. Pentru curățarea unității motorului, utilizați numai o cârpă umedă.
15. Nu încercați să utilizați aparatul pentru tocarea oaselor, a nucilor sau a altor obiecte tari.
16. Nu introduceți mâna în mașina de tocat. Utilizați întotdeauna dispozitivul de împingere.
17. Accesoriile includ instrucțiuni referitoare la utilizarea în condiții de siguranță.
18. Acestea vă avertizează cu privire la vătămările ce pot apărea în caz de utilizare necorespunzătoare.
19. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
20. Dacă aparatul se blochează, apăsați pe butonul REV. Carnea blocată în aparat nu este tocată, iar aparatul își va relua funcționarea.
21. Eliminarea aparatelor și a bateriilor.
22. După punerea în aplicare a Directivei Europene 2002/96/UE în cadrul sistemului juridic național, se aplică următoarele prevederi:
  - Dispozitivele electrice și electronice nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. La sfârșitul duratei de utilizare a dispozitivelor electrice și electronice, utilizatorii sunt obligați prin lege să le returneze la punctele de colectare publice special create în acest scop sau la punctul de vânzare. Detaliile referitoare la aceste aspecte sunt definite în legislațiile naționale relevante. Prezența acestui simbol de pe un produs, în manualul de instrucțiuni sau pe ambalaj indică faptul că produsul respectiv intră sub incidența acestor reglementări. Prin reciclarea și reutilizarea materialelor sau alte forme de utilizare a dispozitivelor vechi, contribuiți la protejarea mediului înconjurător.
23. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

## VI. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### ASAMBLAREA

1. Introduceți axul melcat în tub cu capătul lung înainte, apoi rotiți ușor până când acesta se fixează în lagărul motorului (fig. 1).
  2. Puneți componentele filtrului în tub, în jurul axului melcat (fig. 1).
  3. Introduceți inelul de fixare a capacului din material plastic în tubul principal (fig. 1).
  4. Poziționați vârful filtrului pe capacul din material plastic și fixați-l.
  5. Rotiți tubul principal în sensul acelor de ceasornic, pentru a-l fixa bine (fig. 2).
  6. Poziționați tava de alimentare în partea superioară a tubului principal și reglați-o într-o poziție corespunzătoare (fig. 7).
  7. Puneți sub vârful filtrului un recipient pentru colectarea cojilor și poziționați sub tubul principal un recipient pentru pulpa de roșii (fig. 3).
- Aparatul este pregătit pentru utilizare.



## VII. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
2. Apăsați butonul de deblocare și răsuțiți tubul în direcția indicată de săgeată. Detașați dispozitivul de împingere și tava.
3. Deșurubați inelul de fixare și scoateți toate componentele de pe tub.  
Nu curățați componentele cu ajutorul mașinii de spălat vase!
4. Spălați toate componentele aparatului. Curățați-le imediat după utilizare.
5. Clătiți-le cu apă curată, apoi ștergeți-le imediat.

## VIII. FIȘĂ TEHNICĂ

<b>Putere:</b>	1340 W
<b>Alimentare:</b>	220-240V, 50/60Hz
<b>Capacitate de tocare:</b>	48 kg/h
<b>Culoare:</b>	Alb



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>  
<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de „timbru verde” pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseou, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul “unu la unu” sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



#### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)



# HEINNER

## TOMATO GRINDER Model: HMP-1340WH



- Tomato Grinder
- Power: 1340W
- Tomatos/soft fruits

Thank you for purchasing this product!

## I. INTRODUCTION

***Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.***

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

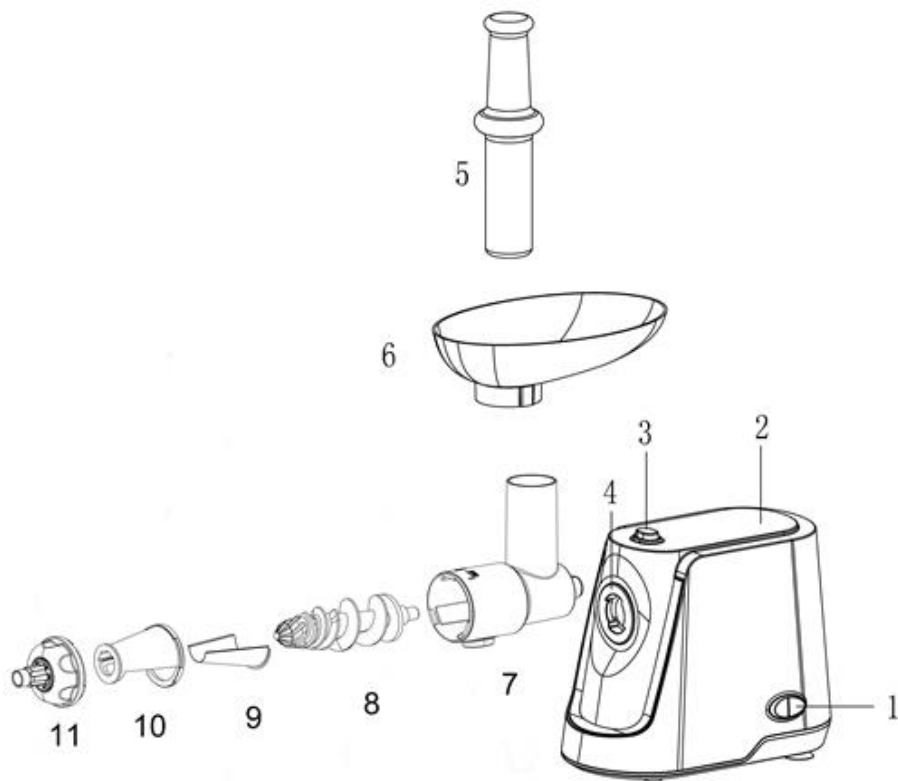
In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

## II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



- **Tomato grinder**
- **User manual**
- **Warranty card**

### III. DESCRIPTION



1. ON/OFF switch	7. Tube
2. Body	8. Snake
3. Fasten button	9. Filter stainer
4. Tube inlet	10. Filter
5. Food pusher	11. Plastic cover
6. Hopper plate	

#### IV. INTRODUCTION

This appliance is equipped with a thermostat system. This system will automatically cut off the power supply to the appliance in case of overheating.

If your appliance suddenly stops running:

1. Pull the mains plug out of the socket.
2. Press the switch button to turn off the appliance.
3. Let the appliance cool down for 60 minutes.
4. Put the mains plug in the socket.
5. Switch the appliance on again.
6. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
7. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
8. Children shall not play with the appliance.
9. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

Please contact your dealer or an authorized service center if the thermostat system is activated too often.

If you plug in, the indicator light will be on.

**CAUTION:** In order to avoid a hazardous situation, this appliance must never be connected to a time switch.

#### V. IMPORTANT

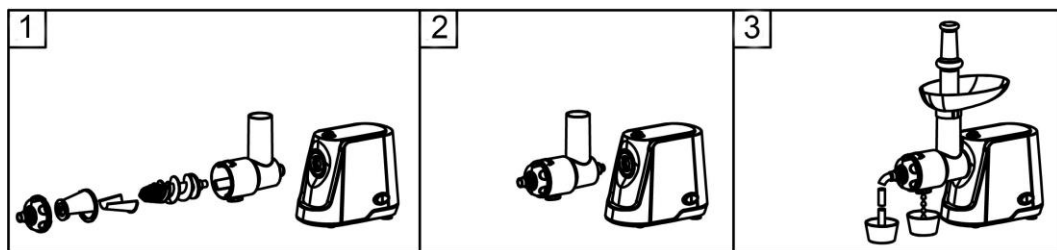
1. Read these instructions for use carefully and look at the illustrations before using the appliance.
2. Keep these instructions for future reference.
3. Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
4. Never use any accessories or parts from other manufacture. Your guarantee will become invalid if such accessories or parts have been used.

5. Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
6. If the power cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by manufacture or a service center authorized, in order to avoid hazardous situations.
7. Thoroughly clean the parts that will come into contact with food before you use the appliance for the first time.
8. Unplug the appliance immediately after use.
9. Never use your finger or an objection to push ingredients down the feed tube while the appliance is running. Only the pusher is to be used for this purpose.
10. Keep the appliance out of the reach of children.
11. Never let the appliance run unattended.
12. Switch the appliance off before detaching and install any accessory.
13. Wait until moving parts have stopped running before you remove the parts of the appliance.
14. Never immerse the motor unit in the water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.
15. Do not attempt to grind bones, nuts or other hard items.
16. Never reach into the cutter housing. Always use the pusher.
17. Accessories shall include instructions for their safe use.
18. It shall warn of potential injury from misuse.
19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been give supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
20. If the appliance is locked, please press Reversal button(REV).
21. Disposal of appliances and batteries.
22. After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the followi ng applies:
  - Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.
23. This appliance is intended to be used only in household.

## VI. USING INSTRUCTIONS

### ASSEMBLING

1. Place the plastic snake into the head tube, long end first, and turn to feed the snake slightly until it is set into the motor housing.(fig.1)
  2. Place the filter traps into the tube around to the plastic snake. (fig.1)
  3. Place the plastic cover locking ring into the head tube.(fig.1)
  4. Put the filter tip to the plastic cover and fix it.
  5. Move the whole head tube clockwise so that it being fastened tightly.(fig.2)
  6. Put the plastic juice tray on the top of head tube and make it on the suitable position.(fig.3)
  7. Put the juice cup right near the filter tip, and a cup for tomato sediment.(fig.3)
- Now the appliance is ready for juicing.



## VII. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before you clean the appliance, switch the appliance off and remove the plug from the socket.
2. Press the release button and turn the whole cutter housing in the direction of the arrow. Remove the pusher and the tray.
3. Unscrew the screw ring and remove all parts of the cutter housing. Do not clean the parts in the dishwasher!
4. Wash all parts, clean them immediately after use.
5. Rinse them with clear water and dry them immediately.

## VIII. TECHNICAL FICHE

<b>Power:</b>	1340W
<b>Voltage:</b>	220-240V, 50/60Hz
<b>Mincing capacity:</b>	48 kg/h
<b>Color:</b>	White

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, Bucuresti, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## МАШИНА ЗА МЕЛЕНЕ НА ДОМАТИ

Модел: HMP-1340WH



- Машина за мелене на домати
- Мощност: 1340 W
- Домати/Меки плодове



Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

**Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.**

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

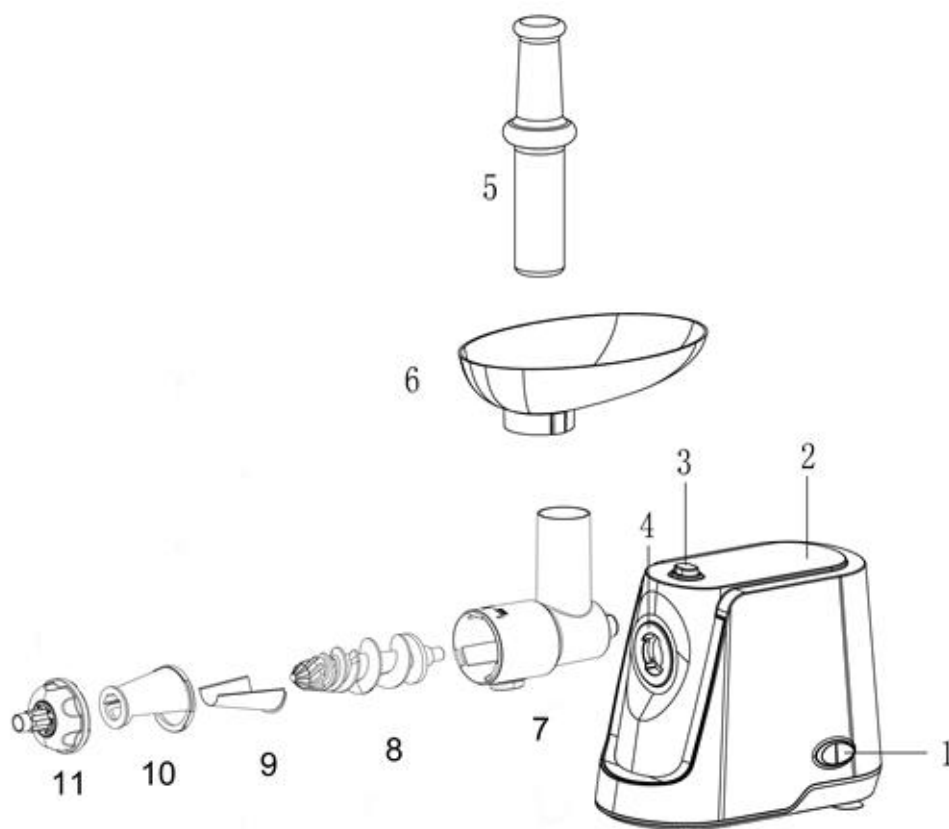
Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ



- **Машина за мелене на домати**
- **Наръчник за употреба**
- **Сертификат за гаранция**

## III. ОПИСАНИЕ



1. Комутатор за включване/изключване	7. Основна тръба
2. Корпус	8. Спирала тип охлюв
3. Бутон за заключване	9. Сито на филтъра
4. Отвор за тръбата	10. Филтър
5. Устройство за натискане	11. Пластмасов капак
6. Тава за хранване	

#### IV. ВЪВЕДЕНИЕ

Този уред е оборудван с термостат. В случай на прегряване, той ще прекъсне автоматично захранването с електроенергия на уреда.

Ако уредът спре внезапно:

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Натиснете комутатора за включване/изключване, за да изключите уреда.
3. Оставете уреда да изстива по време на 60 минути.
4. Включете щепсела в контакта.
5. Включете уреда.
6. Децата не трябва да се използват този уред. Не оставяйте уреда и захранващия кабел на достъпни места за деца.
7. Уредът може да се използва от лица с физически, сетивни или умствени затруднения, както и от лица без необходимите познания и опит, само ако се намират под наблюдение или са обучени как да използват уреда при безопасни условия и ако са запознати с опасностите, които съпътстват използването.
8. Децата нямат право да си играят с уреда.
9. Изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта преди са сменяте аксесоари или да се доближавате до частите, които се движат по време на функциониране. Ако термостатът се активира много често, моля свържете се с дистрибутора или с оторизиран сервизен център.

При поставяне на щепсела в контакта, светлинният индикатор светва.

**ВНИМАНИЕ:** С цел предотвратяване на опасни ситуации, този уред не трябва да се свързва към комутатор с таймер.

#### V. ВАЖНИ АСПЕКТИ

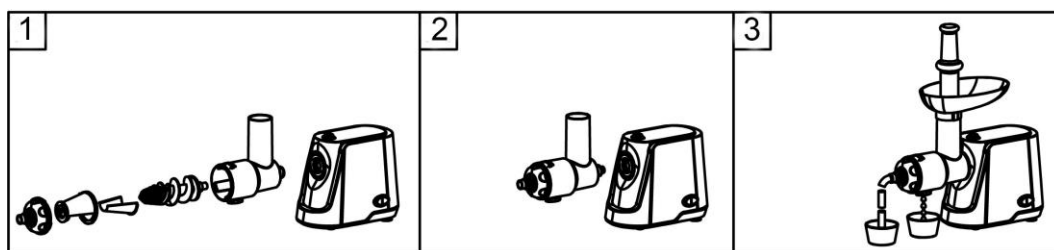
1. Преди употреба на уреда, прочетете внимателно тези инструкции и вижте изображенията.
2. Съхранявайте тези инструкции за бъдещи справки.
3. Преди свързване на уреда към източника за захранване, уверете се, че напрежението, което е посочено върху уреда, съответства на това на мрежата за захранване с електроенергия.
4. Не използвайте приставки или части от други производители. Използването на тези приставки или части води до анулиране на гаранцията.

5. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, щепселът или други компоненти са повредени.
6. С цел предотвратяване на опасни ситуации, ако захранващият кабел на уреда е повреден, тогава винаги трябва да се подменя от производителя или от оторизиран сервизен център.
7. Преди първата употреба на продукта, почистете добре частите, които влизат в контакт с храните.
8. Изключвайте уреда от източника за захранване веднага след употреба.
9. По време на функциониране на уреда, не използвайте пръстите или други предмети, за да натискате съставките в тръбата за захранване. Използвайте за тази цел само устройството за натискане на храни.
10. Не оставяйте децата, да имат достъп до уреда.
11. Никога не оставяйте уреда да функционира без наблюдение.
12. Изключвайте уреда преди да демонтирате или монтирате приставки.
13. Преди отваряне на всякакви компоненти на уреда, изчакайте спирането на движещите се части.
14. Не поставяйте вода или други течности в корпуса на мотора и не го изплаквайте под водна струя. За почистване на корпуса на мотора използвайте само влажна кърпа.
15. Не се опитвайте да използвате уреда за мелене на кокали, орехи или други твърди предмети.
16. Не поставяйте ръката в месомелачката. Използвайте винаги устройството за натискане.
17. Приставките включват инструкции за използване при безопасни условия.
18. Те Ви предупреждават по отношение на нараняванията, които могат да възникнат в случай на несъответстваща употреба.
19. Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца), които имат физически, сетивни или умствени затруднения или които нямат необходимите познания и опит, освен ако се намират под наблюдение или са обучени как да използват уреда от страна на лице, което отговаря за тяхната безопасност.
20. Ако уредът се блокира, натиснете бутона "REV".
21. Елиминиране на уреди и батерии.
22. След изпълнение на Европейската директива № 2002/96/ЕС в националната правна система се прилагат следните разпоредби:
  - Електрическите и електронните устройства не могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. След приключване на експлоатацията на електрически и електронни устройства, потребителите са длъжни по закон да ги върнат в обществените пунктове за събиране, които са създадени специално за тази цел, или в точката за продажба. Подробни данни по тези въпроси са дефинирани в съответните национални законодателства. Наличието на този символ върху един продукт, в наръчника с инструкции или върху опаковката показва факта, че съответният продукт е предмет на тези разпоредби. Чрез рециклиране и повторна употреба на материалите или други форми за използване на стари устройства, спомагат за опазване на околната среда.
23. Този уред е предназначен само за домашна употреба.

## VI. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### СГЛОБЯВАНЕ

1. Поставете спиралата тип охлюв в тръбата с дългия край напред, след това завъртете леко, докато се фиксира в лагера на мотора (Фиг. 1).
2. Поставете компонентите на филтъра в тръбата, около спиралата тип охлюв (Фиг. 1).
3. Поставете пръстена за фиксиране на пластмасовия капак в основната тръба (Фиг. 1).
4. Поставете върха на филтъра върху пластмасовия капак и фиксирайте го.
5. Завъртете основната тръба по посока на часовниковите стрелки, за да я фиксирате добре (Фиг. 2).
6. Поставете тавата за захранване в горната страна на основната тръба и регулирайте я в подходящо положение (Фиг. 7).
7. Поставете един съд под върха на филтъра с цел събиране на люспите и поставете под основната тръба един съд за смлените домати (Фиг. 3).  
Уредът е подготвен за употреба.



## VII. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди извършване на операциите за почистване, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2. Натиснете бутона за деблокиране и завъртете тръбата в посоката, която е указана от стрелката. Извадете устройството за натискане и тавата.
3. Развийте пръстена за фиксиране и извадете всички компоненти от тръбата.  
Не почиствайте компонентите с помощта на съдомиялна машина!
4. Измийте всички компоненти на уреда. Почиствайте ги веднага след употреба.
5. Изплаквайте ги с чиста вода, след това избърсвайте ги веднага.

## VIII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

<b>Мощност:</b>	1340 W
<b>Захранване:</b>	220-240 V~ при 50/60 Hz
<b>Капацитет за мелене:</b>	48 кг/час
<b>Цвят:</b>	Бял

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

## PARADICSOMPASSZÍROZÓ GÉP

Model: HMP-1340WH



- Paradicsompaszírozó gép
- Teljesítmény: 1340 W
- Paradicsom/Puha húsú gyümölcsök

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

## I. BEVEZETÉS

***A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.***

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

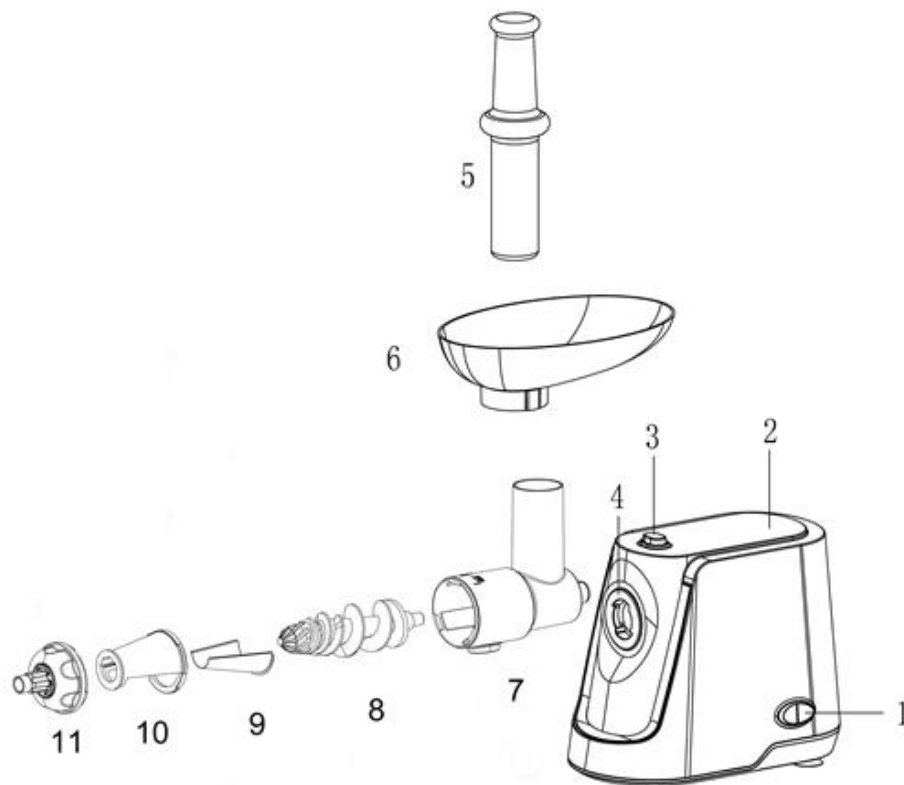
## II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- **Paradicsompasszírozó gép**
- **Használati kézikönyv**
- **Jótállási bizonylat**



## III. LEÍRÁS



1. Kikapcsoló/bekapcsoló gomb	7. Fejrész
2. Motorház	8. Csigatengely
3. Blokkoló gomb	9. Szita
4. Fejrész bemeneti nyílása	10. Szűrő
5. Tömő eszköz	11. Műanyag fedél
6. Adagolótálca	

#### IV. BEVEZETÉS

Ez a készülék termosztáttal van ellátva. Túlhevülés esetén a termosztát automatikusan megszakítja a készülék áramellátását.

Ha a készülék hirtelen leáll:

1. Húzza ki a dugaszt a csatlakozóból.
2. Nyomja le a bekapcsolás/kikapcsolás gombot a készülék kikapcsolása érdekében.
3. Hagyja a készüléket 60 percig hűlni.
4. Helyezze be a dugaszt a csatlakozóaljzatba.
5. Kapcsolja be a készüléket.
6. Ezt a készüléket gyerekek nem használhatják. Ne hagyja a készüléket és a tápkábelt gyerekek számára elérhető helyen.
7. A készüléket korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felkészítették őket a készülék biztonságos használatára, illetve ha tisztában vannak a helytelen használat veszélyeivel.
8. A gyermekeknek tilos játszani a készülékkel.
9. A tartozékok cseréje és a mozgó részek érintése előtt állítsa meg a gépet és húzza ki a kábelt a konnektorból.

Ha a termosztát gyakran aktiválódik, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz vagy szakszervizhez. Amikor a tápkábel dugóját bedugja a konnektorba, kigyúl a fényjelzés.

**FIGYELEM:** A kockázatos helyzetek elkerülése érdekében a készüléket nem szabad időkapcsolóhoz csatlakoztatni.

#### V. FONTOS TUDNIVALÓK

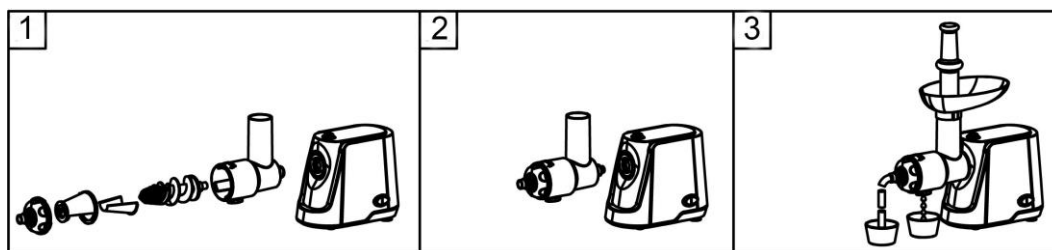
1. A készülék használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat és tanulmányozza az illusztrációkat.
2. Őrizze meg az utasításokat későbbi tanulmányozásra.
3. Mielőtt a készüléket bedugná a csatlakozóaljzatba, győződjön meg, hogy a készüléken feltüntetett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.
4. Ne használjon más gyártótól származó tartozékokat vagy alkatrészeket. E kellékek vagy alkatrészek használata a garancia elvesztéséhez vezet.

5. Ne használja a készüléket, ha megrongálódott a tápkábele, a csatlakozóaljzat vagy a készülék más alkatrésze.
6. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében, a megrongálódott tápkábelt azonnal cseréltesse ki egy szakszervizben vagy kérje a gyártótól a kábel cseréjét.
7. Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő alkatrészeket.
8. Használat után azonnal áramtalanítsa a készüléket.
9. A készülék működése közben az élelmiszereket ne az ujjával vagy más tárgyakkal tömje a fejrészbe. Erre kizárólag a tömőrudat használja.
10. A készüléket tartsa távol a gyermekektől.
11. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni.
12. Tartozékok le- vagy felszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket.
13. Mielőtt bármelyik részt lebontaná a készülékről, várja meg, míg megállnak a mozgó részek.
14. A motoregységet ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse vízsugár alatt. A motoregység tisztításához kizárólag nedves törlőt használjon.
15. Ne próbáljon a készülékkel csontot, diót vagy más kemény tárgyat darálni.
16. Ne tegye a kezét a húsdarálóba. Mindig használja a tömőrudat.
17. A kellékek a biztonsági használatokra vonatkozó utasításokat is tartalmaznak.
18. Ezek felhívják a figyelmünket a nem megfelelő használat miatt elszenvedhető sérülésekre.
19. A készüléket csökkentett pszichikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező egyének (beleértve a gyermekeket is), tapasztalatlan vagy ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha biztosítva van a felügyeletük vagy a biztonságukért felelős személy felkészítette őket a készülék használatára.
20. Ha a készülék megakad, nyomja meg a REV gombot.
21. Az elektromos felszerelések, illetve az akkumulátorok megsemmisítése.
22. A 2002/96/EK európai irányelvnek a nemzeti jogba való bevezetése után az alábbi előírások alkalmazandók:
  - Az elektromos és elektronikus készülékek nem dobhatók a háztartási hulladékok közé. A fogyasztók a törvény szerint kötelesek az elektromos és elektronikus felszerelések működési időtartama végén azokat az erre a célra kialakított gyűjtőpontokhoz vagy az eladóközpontokba vinni. Az ezen eljárásra vonatkozó részleteket az egyes országok jogszabályai határozzák meg. A terméken, a használati kézikönyvön vagy a csomagoláson szereplő szimbólum azt jelzi, hogy a termék e szabályozások hatálya alá esik. Az újrahasznosítás, az anyagok újból felhasználása vagy a régi készülékek más újrahasznosítási formái révén jelentősen hozzájárul a környezetvédelemhez.
23. Ez a készülék lakóházakban, vagy más hasonló helyeken való használatra készült.

## VI. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### ÖSSZESZERELÉS

1. Helyezze a csigatengelyt a hosszú végével előre a fejrészbe, majd lassan forgassa el, amíg nem rögzül a motorágyban (1. ábra).
  2. Helyezze a szűrő alkatrészeit a fejrészben a csigatengely köré (1. ábra).
  3. A műanyag fedél rögzítőgyűrűjét helyezze a fejrészre (1. ábra).
  4. Helyezze a szűrő végét a műanyag fedélre és rögzítse.
  5. A megfelelő rögzítés érdekében forgassa el a fejrészt az óramutató járásával megegyező irányba (2. ábra).
  6. Az adagolótálcát szerelje a fejrész felső részére és állítsa be a megfelelő pozícióba (7. ábra).
  7. A héj gyűjtésére helyezzen egy edényt a szűrő végéhez, egy másikat pedig alája a paradicsompüré összegyűjtése érdekében (3. ábra).
- A készülék készen áll a használatra.



## VII. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A tisztítási műveletek előtt állítsa meg a készüléket és a csatlakozóját húzza ki a dugaszolóaljzatból.
2. Nyomja meg a blokkolásfeloldó gombot és tekerje az egész fejrészt a nyíl által jelölt irányba. Távolítsa el a tömőrudat és a tálcát.
3. Csavarja ki a rögzítőgyűrűt és vegye ki az összes alkatrészt a fejrészből.  
Ne tisztítsa a tartozékokat és alkatrészeket mosogatógép segítségével!
4. Tisztítsa meg a készülék minden tartozékát. Használat után azonnal tisztítsa meg.
5. Öblítse le tiszt, vízzel és törölgesse meg azonnal.

## VIII. MŰSZAKI ADATLAP

<b>Teljesítmény:</b>	1340 W
<b>Tápegység:</b>	220-240V, 50/60Hz
<b>Daráló kapacitás:</b>	48 kg/óra
<b>Szín:</b>	Fehér

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



**A HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)